

ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
SỞ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

Số: 1732 /SGDDĐT-TCCB

V/v thông báo về các khóa học trong
Chương trình Hợp tác Singapore trong
năm 2022-2023

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 5 năm 2022

Kính gửi:

- Trưởng Phòng Giáo dục và Đào tạo thành phố Thủ Đức và các quận, huyện;
- Hiệu trưởng Trường Trung học phổ thông công lập;
- Thủ trưởng các đơn vị trực thuộc Sở.

Sở Giáo dục và Đào tạo nhận được Công văn số 2011/SNV-VHTT ngày 23 tháng 5 năm 2022 của Sở Ngoại vụ về việc thông tin về các khoá học trong Chương trình Hợp tác Singapore trong năm 2022-2023 (đính kèm).

Sở Giáo dục và Đào tạo đề nghị Trưởng Phòng Giáo dục và Đào tạo thành phố Thủ Đức và các quận, huyện; Hiệu trưởng các trường Trung học phổ thông công lập; Thủ trưởng các đơn vị trực thuộc Sở triển khai đến cán bộ, công chức, viên chức của đơn vị để tham khảo nội dung chương trình, điều kiện, tiêu chuẩn và các yêu cầu.

Trường hợp có nhu cầu, cán bộ, công chức, viên chức tự tham khảo chi tiết nội dung về thông tin và cách ứng tuyển theo hồ sơ đính kèm hoặc liên hệ trực tiếp với Văn phòng Tổng lãnh sự quán Singapore (đính kèm 2011/SNV-VHTT ngày 23 tháng 5 năm 2022 của Sở Ngoại vụ và thông tin về chương trình học bổng).

Sở Giáo dục và Đào tạo thông báo để Hiệu trưởng, Thủ trưởng các đơn vị biết và thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VT, TCCB (TNga)✓



Nguyễn Văn Hiếu

Số: 2011 /SNV-VHTT

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 5 năm 2022

V/v thông tin về các khóa học trong
Chương trình Hợp tác Singapore
trong năm 2022 - 2023

Kính gửi: Đồng chí Phan Văn Mãi
Ủy viên Trung ương Đảng
Phó Bí thư Thường trực Thành ủy
Chủ tịch Ủy ban Nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh

Sở Ngoại vụ nhận được thư số HCMC/LTR/42/2022 ngày 13/05/2022 của ông Roy Kho, Tổng Lãnh sự Singapore tại Thành phố Hồ Chí Minh gửi Đồng chí thông tin về các khóa đào tạo Chương trình Hợp tác Singapore (SCP) giai đoạn từ tháng 5/2022 đến tháng 3/2023. Về việc này, Sở Ngoại vụ kính báo cáo Đồng chí như sau:

Chương trình Hợp tác Singapore (SCP) được bắt đầu triển khai từ năm 1992, trong đó Singapore hỗ trợ chuyên môn cho các quốc gia trong nhiều lĩnh vực như: Quản lý công và hành chính công; Phát triển kinh tế thương mại; Quy hoạch đô thị; Môi trường; Hàng không quân sự; Vận chuyển đường bộ; Quản lý cảng, Giáo dục; Y tế; Công nghệ Thông tin – Truyền thông. Hiện nay, SCP đang triển khai trên 300 chương trình đào tạo mỗi năm cho hơn 180 quốc gia, vùng lãnh thổ và các tổ chức liên chính phủ, với hơn 137.000 thành viên tham gia. Việt Nam là đối tác hàng đầu của SCP với 20.000 cán bộ công chức, viên chức tham gia các khóa học từ năm 2002.

Chủ đề của chương trình năm nay là “Mạnh mẽ hơn, cùng nhau”, chú trọng vào việc hợp tác để phục hồi sau đại dịch COVID – 19, xoay quanh các chủ đề: Quản lý hệ thống y tế công; Phục hồi linh động và Chuyển đổi số. Ngoài ra, chương trình còn bao gồm các khóa học về: Phát triển bền vững; Lãnh đạo và Quản lý; Thương mại và Kinh tế; Kết nối toàn cầu... (đính kèm thông tin chi tiết về các khóa học và lịch học).

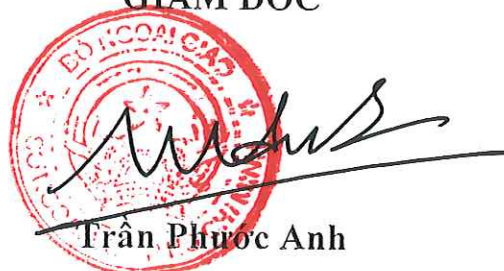
Sở Ngoại vụ nhận thấy, SCP là một chương trình hợp tác đào tạo Quốc tế uy tín. Các chủ đề đào tạo năm 2022 – 2023 phù hợp với mục tiêu phục hồi tăng trưởng hướng đến mục tiêu phát triển bền vững của Thành phố. Đồng thời, việc Thành phố tham gia chương trình có ý nghĩa thiết thực thúc đẩy hợp tác văn hóa – giáo dục giữa Việt Nam và Singapore nói chung, Thành phố nói riêng. Với ý nghĩa trên và nhằm đẩy mạnh phát triển nguồn nhân lực của Thành phố, Sở Ngoại vụ kính đề xuất Đồng chí giao Sở Nội vụ xem xét, tham mưu Ủy ban Nhân dân Thành phố tuyển chọn ứng viên là **cán bộ công chức, viên chức Thành phố** tham gia các khóa học trên (nếu đáp ứng điều kiện và có nhu cầu).

Sở Ngoại vụ kính báo cáo và xin ý kiến chỉ đạo của Đồng chí. *Trần Phước Anh*

Nơi nhận:

- Như trên;
- VPUB: CVP, P.VX, TH
- Sở Nội vụ (để p/h);
- Sở GD &ĐT (để p/h);
- Lưu: VT, CTKT, VHTT, Tr_9

GIÁM ĐỐC


Trần Phước Anh



CONSULATE-GENERAL OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE
HỒ CHI MINH CITY

CONSUL-GENERAL

(Bản dịch không chính thức)

HCMC/LTR/42/2022

Ngày 13 tháng 5 năm 2022

Kính gửi: Ngài Phan Văn Mãi
Chủ Tịch
Ủy Ban Nhân Dân Thành Phố Hồ Chí Minh

Thưa Ngài,

**CHƯƠNG TRÌNH HỢP TÁC SINGAPORE (SCP)
LỊCH CÁC KHÓA ĐÀO TẠO TRONG NĂM 2022-2023**

Đính kèm theo thư này, tôi xin được gửi đến Ngài quyền lịch các khóa đào tạo trong Chương trình Hợp tác Singapore (SCP) cho giai đoạn từ tháng Năm năm 2022 đến tháng Ba năm 2023.

Bắt đầu triển khai từ năm 1992, SCP đóng vai trò là nền tảng cơ bản để Singapore hỗ trợ chuyên môn cho các quốc gia trong nhiều lĩnh vực khác nhau, trong đó có các lĩnh vực như Quản lý công và hành chính công, Phát triển kinh tế thương mại, Quy hoạch đô thị và quy hoạch môi trường, Hàng không dân sự, Vận chuyển đường bộ, Quản lý cảng, Giáo dục, Y tế, và Công nghệ Thông tin-Truyền thông (ICT).

Chủ đề của năm nay là “Mạnh mẽ hơn, cùng nhau”, nhấn mạnh vào việc hợp tác để vượt lên khỏi đại dịch COVID-19, hướng đến một tương lai vững bền hơn, toàn bộ hơn, và linh hoạt hơn. Những đề tài đào tạo xoay quanh chủ đề năm nay gồm có quản lý hệ thống y tế công, phục hồi linh động và chuyển đổi số.

Để biết thêm thông tin chi tiết về các khóa học, các cán bộ có thể tham khảo quyền lịch các khóa đào tạo. Để ứng tuyển, vui lòng làm theo các bước trong mục “*Quy trình ứng tuyển*” tại trang 8 và 9, hoặc các cán bộ có thể liên lạc với Văn phòng Tổng Lãnh sự quán để được hỗ trợ. Chúng tôi rất mong nhận được sự quan tâm và tham gia của các cán bộ viên chức đối với chương trình SCP năm 2022-2023.

Trân trọng,

(đã ký)

ROY KHO
Tổng Lãnh Sự

Vui lòng tham khảo thư và lịch đính kèm



CONSULATE-GENERAL OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE
HO CHI MINH CITY

CONSUL-GENERAL

HCMC/LTR/42/2022

13 May 2022

His Excellency Phan Van Mai
Chairman
People's Committee of Ho Chi Minh City

Dear *Excellency,*

**SINGAPORE COOPERATION PROGRAMME (SCP)
TRAINING CALENDAR 2022-2023**

I am pleased to enclose herewith the Singapore Cooperation Programme (SCP) Training Calendar for the period of May 2022 to March 2023.

The SCP, established in 1992, serves as the primary platform through which Singapore offers technical assistance to other countries in a range of areas, such as public governance and administration, trade and economic development, environment and urban planning, civil aviation, land transport, port management, education, healthcare, and information and communication technology (ICT).

The theme for this year is “Stronger Together” which emphasises the need to work together to emerge stronger from the COVID-19 pandemic to build a more sustainable, inclusive, and resilient future. With this theme in mind, topics featured this year include public health governance, resilience building and digitalisation.

In this regard, we would appreciate it if your officials could refer to the SCP Training Calendar for the schedule of programs for any course that is of interest. To register, they may follow the steps outlined in the "*Application Procedure*" on pages 8 and 9, or contact our office should they need our assistance. We look forward to the participation of your officials in the SCP courses.

Yours sincerely-

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Roy Kho".

ROY KHO
Consul-General

Enc.